

F. 83 — 1319

20 JUILLET 1983. — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 4 mai 1973 instituant la Commission paritaire de l'industrie verrière et fixant sa dénomination et sa compétence (1)

BAUDOUIN, Roi des Belges

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 5 décembre 1968 sur les conventions collectives de travail et les commissions paritaires, notamment les articles 35 et 36;

Vu l'arrêté royal du 4 mai 1973 instituant la Commission paritaire de l'industrie verrière et fixant sa dénomination et sa compétence;

Vu l'avis publié au *Moniteur belge* du 19 novembre 1980;

Vu l'avis du Conseil d'Etat;

Sur la proposition de Notre Ministre de l'Emploi et du Travail,

Nous avons arrêté et arrêtons :

**Article 1er.** L'article 1er, alinéa premier, de l'arrêté royal du 4 mai 1973 instituant la Commission paritaire de l'industrie verrière et fixant sa dénomination et sa compétence, est complété par les dispositions suivantes :

« la décoration de produits en verre; la fabrication de fleurs artificielles en verre; l'entreposage de produits verriers, à condition que cette activité ne soit pas l'annexe d'une activité de transport. »

**Art. 2.** Notre Ministre de l'Emploi et du Travail est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 20 juillet 1983.

BAUDOUIN

Par le Roi :

Le Ministre de l'Emploi et du Travail,

M. HANSENNE

MINISTÈRE DE LA SANTÉ PUBLIQUE  
ET DE LA FAMILLE

F. 83 — 1320

10 JUIN 1983. — Arrêté ministériel modifiant l'arrêté ministériel du 10 avril 1962 fixant des modalités de stage pour l'obtention du brevet de puéricultrice

Le Ministre des Affaires sociales,

Vu les lois sur l'enseignement technique, coordonnées le 30 avril 1957;

Vu la loi du 19 juillet 1971 relative à la structure générale et à l'organisation de l'enseignement secondaire;

Vu l'arrêté royal du 17 août 1957 portant création du brevet de puéricultrice et fixation des conditions de collation de ce brevet, modifié par les arrêtés royaux des 23 août 1975 et 16 mai 1980, notamment les articles 4 et 6;

Vu l'arrêté ministériel du 10 avril 1962 fixant des modalités de stage pour l'obtention du brevet de puéricultrice, modifié par l'arrêté ministériel du 30 avril 1976;

(1) Références au *Moniteur belge* :

Loi du 5 décembre 1968, *Moniteur belge* du 15 janvier 1969.  
Arrêté royal du 4 mai 1973, *Moniteur belge* du 30 juin 1973.

N. 83 — 1319

20 JULI 1983. — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 4 mei 1973 tot oprichting en tot vaststelling van de benaming en van de bevoegdheid van het Paritair Comité voor het glasbedrijf (1)

BOUDEWIJN, Koning der Belgen

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 5 december 1968 betreffende de collectieve arbeidsovereenkomsten en de paritaire comités, inzonderheid op de artikelen 35 en 36;

Gelet op het koninklijk besluit van 4 mei 1973 tot oprichting en tot vaststelling van de benaming en van de bevoegdheid van het Paritair Comité voor het glasbedrijf;

Gelet op het bericht gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad* van 19 november 1980;

Gelet op het advies van de Raad van State;

Op de voordracht van Onze Minister van Tewerkstelling en Arbeid,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

**Artikel 1.** Artikel 1, eerste lid, van het koninklijk besluit van 4 mei 1973 tot oprichting en tot vaststelling van de benaming en van de bevoegdheid van het Paritair Comité voor het glasbedrijf wordt aangevuld met de volgende bepalingen :

« de versiering van glasprodukten; het vervaardigen van glazen kunstbloemen; het opslaan van produkten van de glasindustrie, op voorwaarde dat die activiteit niet in ondergeschikte orde behoort tot een vervoeractiviteit. »

**Art. 2.** Onze Minister van Tewerkstelling en Arbeid is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 20 juli 1983.

BOUDEWIJN

Van Koningswege :

De Minister van Tewerkstelling en Arbeid,

M. HANSENNE

MINISTERIE VAN VOLKSGEZONDHEID  
EN VAN HET GEZIN

N. 83 — 1320

10 JUNI 1983 — Ministerieel besluit tot wijziging van het ministerieel besluit van 10 april 1962 houdende vaststelling van modaliteiten voor de stages tot het bekomen van het brevet van kinderverzorgster

De Minister van Sociale Zaken,

Gelet op de wetten op het technisch onderwijs, gecoördineerd op 30 april 1957;

Gelet op de wet van 19 juli 1971 betreffende de algemene structuur en de organisatie van het secundair onderwijs;

Gelet op het koninklijk besluit van 17 augustus 1957 houdende instelling van het brevet van kinderverzorgster en vaststelling van de voorwaarden waaronder het wordt toegekend, gewijzigd door de koninklijke besluiten van 23 augustus 1975 en 16 mei 1980, inzonderheid de artikelen 4 en 6;

Inzonderheid op het ministerieel besluit van 10 april 1962 houdende vaststelling van modaliteiten voor de stages tot het bekomen van het brevet van kinderverzorgster, gewijzigd door het ministerieel besluit van 30 april 1976;

(1) Verwijzingen naar het *Belgisch Staatsblad* :

Wet van 5 december 1968, *Belgisch Staatsblad* van 15 januari 1969.  
Koninklijk besluit van 4 mei 1973, *Belgisch Staatsblad* van 30 juni 1973.

Vu l'avis du Conseil supérieur du Nursing, donné le 4 octobre 1982;

Vu l'urgence;

Considérant qu'il est nécessaire de rendre applicables au cours de l'année scolaire 1982-1983 les modifications figurant au présent arrêté,

Arrête :

**Article 1er.** L'article 1er, 2e paragraphe de l'arrêté ministériel du 10 avril 1962 fixant des modalités de stage pour l'obtention du brevet de puéricultrice, modifié par l'arrêté ministériel du 30 avril 1976, est modifié comme suit :

« Il est accompli sous la surveillance de professeurs qualifiés de l'école, qui doivent avoir accès à l'établissement de stage pour y organiser le travail des élèves et en assurer la guidance. »

**Art. 2.** L'article 2 du même arrêté est remplacé par la disposition suivante :

« Le stage doit être effectué de jour dans des établissements pour enfants bien portants ou pour enfants atteints d'infirmités chroniques.

» Il comporte :

- 60 à 100 heures auprès d'enfants de moins de 10 jours;
- au moins 600 heures auprès d'enfants de 10 jours à 2,5 ans, dont au moins 450 heures dans une crèche ou une pouponnière et les heures restantes dans un prégiardiennat;
- 120 à 180 heures auprès d'enfants de 2,5 ans à 6 ans.

» Les heures restantes sont effectuées selon les besoins divers et spécialisés de l'enfant, les aptitudes personnelles de l'élève et les possibilités locales ou régionales, par exemple :

- auprès d'enfants handicapés physiques et mentaux, indemnes de maladies contagieuses, avec un maximum de 120 heures;
- en plaines de jeux et colonies pour enfants de 6 à 12 ans, avec un maximum de 60 heures;
- dans une biberonnerie et alimentation de l'enfant, avec un maximum de 60 heures;
- dans des foyers d'accueil, avec un maximum de 60 heures;
- dans les services de médecine scolaire avec un maximum de 60 heures;
- dans des familles, avec un maximum de 60 heures;
- des visites d'étude, avec un maximum de 60 heures;
- dans des crèches, pouponnières ou prégiardiennats;
- dans des établissements ou services spéciaux, avec un maximum de 60 heures.

» Au cours de la troisième année, les élèves sont obligées d'effectuer au moins 600 heures de stages. »

**Art. 3.** L'article 3 du même arrêté est complété par les termes :

« et les visites d'étude. »

**Art. 4.** L'article 4 du même arrêté est remplacé par la disposition suivante :

« Les tâches confiées aux stagiaires doivent concerner exclusivement l'éducation, les jeux, l'alimentation, l'hygiène et les soins d'hygiène des enfants. »

**Art. 5.** Les articles 5 et 6 du même arrêté sont remplacés par la disposition suivante :

« Art. 5. § 1. Le stage auprès d'enfants de moins de dix jours est organisé en troisième année dans un service de maternité.

» § 2. Le stage auprès d'enfants de dix jours à deux ans et demi est organisé, soit dans des crèches dans lesquelles les enfants sont accueillis de jour, soit dans des pouponnières dans lesquelles les enfants sont internes et de préférence dans les deux. Les élèves peuvent, dans les limites fixées à l'article 2, également effectuer un stage dans des prégiardiennats.

» § 3. Le stage auprès d'enfants de deux ans et demi à 6 ans est organisé dans des sections et écoles maternelles.

Gelet op het advies van Hoge Raad voor het Verplegingswezen, gegeven op 4 oktober 1982;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende dat het noodzakelijk is de in dit besluit opgenomen wijzigingen gedurende het schooljaar 1982-1983 van kracht te laten worden,

Besluit :

**Artikel 1.** Artikel 1, tweede lid van het ministerieel besluit van 10 april 1962 houdende vaststelling van modaliteiten voor de stages tot het bekomen van het brevet van kinderverzorgster, gewijzigd door het ministerieel besluit van 30 april 1976, wordt als volgt gewijzigd :

« Zij gaat door onder het toezicht van bevoegde leraars van de school, die tot de inrichting waar de stage wordt gedaan toegang moeten hebben om er het werk van de leerlingen te organiseren en te begeleiden. »

**Art. 2.** Artikel 2 van hetzelfde besluit wordt door de volgende bepaling vervangen :

« De stage moet overdag worden gedaan in inrichtingen voor gezonde kinderen of voor kinderen die aan chronische gebreken lijden.

» De stage bedraagt :

- 60 à 100 uren bij kinderen van minder dan 10 dagen;
- ten minste 600 uren bij kinderen van 10 dagen tot 2,5 jaar waarvan ten minste 450 uren in een kinderdagverblijf of een kleintjesoord en de overblijvende uren in een peutertuin;
- 120 à 180 uren bij kinderen van 2,5 jaar tot 6 jaar.

» De overige uren worden besteed naargelang de verschillende behoeften en specialiteiten van het kind, de persoonlijke voorkeur van de leerling en de lokale en gewestelijke mogelijkheden, bijvoorbeeld :

- bij lichamelijk en geestelijk gehandicapte kinderen zonder besmettelijke ziekten, met een maximum van 120 uren;
- op speelpleinen en kolonies voor kinderen van 6 tot 12 jaar, met een maximum van 60 uren;
- in de melkkeuken en de kindervoeding, met een maximum van 60 uren;
- in gezinsvervangende tehuizen met een maximum van 60 uren;
- bij de diensten voor medisch schooltoezicht, met een maximum van 60 uren;
- in diensten voor gezinshulp, met een maximum van 60 uren;
- op studiebezoeken, met een maximum van 60 uren;
- in kinderdagverblijven, kleintjesoord of peutertuinen;
- in speciale instellingen of diensten, met een maximum van 60 uren.

» Tijdens het derde jaar zijn de leerlingen verplicht ten minste 600 uren stage te doen. »

**Art. 3.** Artikel 3 van hetzelfde besluit wordt aangevuld met de woorden :

« en voor de studiebezoeken. »

**Art. 4.** Artikel 4 van hetzelfde besluit wordt door de volgende bepaling vervangen :

« De taken, waarmede de stagiaires belast worden, moeten uitsluitend verband houden met de opvoeding, het spel, de voeding, de hygiëne en de verzorging van de kinderen. »

**Art. 5.** De artikelen 5 en 6 van hetzelfde besluit worden door de volgende bepaling vervangen :

« Art. 5. § 1. De stage bij kinderen van minder dan tien dagen wordt ingericht in het derde jaar in een kraaminrichting.

» § 2. De stage bij kinderen van tien dagen tot twee en een half jaar wordt ingericht hetzij in kinderdagverblijven waar de kinderen overdag worden opgenomen, hetzij in kleintjesoord waar de kinderen inwonend zijn en bij voorkeur in beide. De leerlingen kunnen, binnen de grenzen bepaald in artikel 2, eveneens een stage doen in peutertuinen.

» § 3. De stage bij kinderen van twee en een half jaar tot 6 jaar wordt ingericht in kleutertuinen. »

» § 4. Les stages laissés, dans les limites fixées à l'article 2, au choix de l'école, peuvent être organisés :

» a) dans les établissements pour enfants handicapés physiques et mentaux; ce stage doit être réservé pour la troisième année;

» b) dans des colonies et des plaines de jeux;

» c) dans des services d'aide aux familles, à condition que la famille aidée compte au minimum deux enfants de moins de six ans; ce stage doit être réservé pour la troisième année;

» d) dans une hibernerie de maternité ou de crèche ou de pouponnière ou dans la cuisine d'enfants d'une crèche ou pouponnière;

» e) dans des foyers d'accueil, à condition que le centre d'accueil compte au minimum deux enfants de moins de six ans; ce stage doit être réservé pour la troisième année;

» f) dans des services médicaux scolaires;

» g) dans des établissements spécifiques, sur avis motivé de la direction scolaire et sur avis favorable préliminaire du service d'inspection;

» h) sous la forme de visites d'études, à condition que les élèves en fassent un rapport dans le carnet de stage.

» § 5. Il doit y avoir au moins quatre enfants présents par stagiaire en maternité, crèche, pouponnière, pré-gardiennat et dans les établissements pour enfants handicapés, dans les plaines de jeux et dans les colonies.

» § 6. Les établissements où s'effectuent le stage doivent être agréés par l'autorité compétente. »

**Art. 6.** Les stages complémentaires prévus à l'article 4, deuxième alinéa de l'arrêté royal du 17 août 1957, portant création du brevet de puéricultrice et fixation des conditions de collation de ce brevet, comportent :

- au moins 60 heures auprès d'enfants de moins de 10 jours;
- au moins 200 heures dans une crèche ou une pouponnière.

Les heures restantes sont organisées dans des écoles gardiennes, dans des établissements pour enfants handicapés, dans des plaines de jeux ou dans des colonies, des foyers d'accueil ou dans des services d'aide aux familles.

**Art. 7.** A titre transitoire, des dérogations aux dispositions du présent arrêté peuvent, à la demande de la direction de l'école, être accordées pendant l'année scolaire 1982-1983.

**Art. 8.** L'article 3 de l'arrêté ministériel du 30 avril 1976, modifiant l'arrêté ministériel du 10 avril 1962 fixant des modalités de stage pour l'obtention du brevet de puéricultrice, est abrogé.

Bruxelles, le 10 juin 1983.

J.-L. DEHAENE

F. 83 — 1321

**20 JUILLET 1983.** — Arrêté ministériel fixant la liste des diplômes, certificats et autres titres de médecin délivrés par les Etats membres de la Communauté économique européenne, visé à l'article 44bis, § 1er, de l'arrêté royal n° 78 du 10 novembre 1967 relatif à l'exercice de l'art de guérir, de l'art infirmier, des professions paramédicales et aux commissions médicales

Le Ministre des Affaires sociales,

Vu la loi du 4 avril 1980 contenant délégation de pouvoirs pour assurer l'exécution des directives du Conseil des Communautés européennes relatives à l'art de guérir, à l'art infirmier, aux professions paramédicales et à l'art vétérinaire;

Vu l'arrêté royal n° 78 du 10 novembre 1967 relatif à l'exercice de l'art de guérir, de l'art infirmier, des professions paramédicales et aux commissions médicales modifié par les lois

» § 4. De stages waarvoor de school, binnen de grenzen bepaald in artikel 2, de vrije keuze heeft, kunnen ingericht worden :

» a) in inrichtingen voor fysiek en geestelijk gehandicapte kinderen; deze stage moet voorbehouden blijven voor het derde jaar;

» b) in kolonies en op speelpleinen;

» c) bij diensten voor gezinshulp, op voorwaarde dat er in het geholpen gezin ten minste twee kinderen beneden de zes jaar zijn; deze stage moet voorbehouden blijven voor het derde jaar;

» d) in de melkkeuken van een kraamafdeling, kinderdagverblijf of kleintjesoord of in de kinderkeuken van een kinderdagverblijf of een kleintjesoord;

» e) in gezinsvervangende tehuizen, op voorwaarde dat er in dit opvangcentrum ten minste twee kinderen beneden de zes jaar zijn; deze stage moet voorbehouden blijven voor het derde jaar;

» f) in de diensten voor medisch schooltoezicht;

» g) in specifieke instellingen, op gemotiveerd voorstel van de schooldirectie en mits voorafgaandelijk gunstig advies van de inspectiedienst;

» h) onder de vorm van studiebezoeken voor zover de leerlingen hiervan een verslag maken in het stageboek.

» § 5. Er moeten ten minste vier kinderen aanwezig zijn per stagiair in de kraamafdeling, het kinderdagverblijf, het kleintjesoord, de peutertuin, in instellingen voor gehandicapten, op speelpleinen en kolonies.

» § 6. De instellingen waarin stage wordt gedaan moeten erkend zijn door de bevoegde overheid. »

**Art. 6.** De aanvullende stage, voorzien in artikel 4, tweede alinea van het koninklijk besluit van 17 augustus 1957 houdende instelling van het brevet van kinderverzorgster en vaststelling van de voorwaarden waaronder het wordt toegekend, zoals gewijzigd, omvat :

- ten minste 60 uren bij kinderen van minder dan 10 dagen;
- ten minste 200 uren in een kinderdagverblijf of een kleintjesoord.

De resterende uren worden georganiseerd in kleuterthuizen, in instellingen voor gehandicapte kinderen, op speelpleinen, in kolonies, in gezinsvervangende tehuizen of in diensten voor gezinshulp.

**Art. 7.** Bij wijze van overgangsmaatregel kunnen, op verzoek van de schooldirectie, afwijkingen van de bepalingen van dit besluit toegestaan worden tijdens het schooljaar 1982-1983.

**Art. 8.** Artikel 3 van het ministerieel besluit van 30 april 1976 tot wijziging van het ministerieel besluit van 10 april 1962 houdende vaststelling van modaliteiten voor de stages tot he bekomen van het brevet van kinderverzorgster, wordt opgeheven.

Brussel, 10 juni 1983.

J.-L. DEHAENE

N. 83 — 1321

**20 JULI 1983.** — Ministerieel besluit tot vaststelling van de lijst van diploma's, certificaten en andere titels van arts afgeleverd door de Lid-Staten van de Europese Economische Gemeenschap, bedoeld in artikel 44bis, § 1, van het koninklijk besluit nr. 78 van 10 november 1967 betreffende de uitoefening van de geneeskunst, de verpleegkunde, de paramedische beroepen en de geneeskundige commissies

De Minister van Sociale Zaken,

Gelet op de wet van 4 april 1980 betreffende de overdracht van bevoegdheden voor de uitvoering van de richtlijnen van de Raad van de Europese Gemeenschappen, betreffende de geneeskunst, de verpleegkunde, de paramedische beroepen en de diergeneeskunde;

Gelet op het koninklijk besluit nr. 78 van 10 november 1967 betreffende de uitoefening van de geneeskunst, de verpleegkunde, de paramedische beroepen en de geneeskundige commissies